



Arzneimittelliste mit Tarif (ALT)

Der Anhang 4 "Arzneimittelliste mit Tarif" zur Krankenpflege-Leistungsverordnung vom 29. September 1995, gültig in der Fassung vom 1. Juli 2002 wird per 1. Juli 2005 wie folgt geändert:

Bemerkungen zur Arzneimittelliste mit Tarif Remarques concernant la liste des médicaments avec tarif Osservazioni concernenti l'elenco dei medicinali con tariffa

2. Allgemeine Bestimmungen/Dispositions générales/Disposizioni generali

§1

	0.01	0.1	1	10
Geschmacks- und Geruchskorrektoren		0.10	0.70	5.90
correctifs d'odeur et de goût		0.10	0.70	5.90
correttivi per gusto e ol-fatto		0.10	0.70	5.90

Arzneimittelliste mit Tarif Liste des médicaments avec tarif Elenco dei medicinali con tariffa

1 I. Arzneimitteltarif/ Tarif des médicaments/Tariffa dei medicinali

	0.001	0.01	0.1	1	10	100	500	1000
Acetonum Ph. Eur (ml)					0.30	2.40	10.20	
Acetonum Ph. Eur (g)					0.30	2.80	11.80	22.20
Aether Ph. Eur (ml)				0.10	0.60	5.10	22.00	
Aether Ph. Eur (g)				0.10	0.80	6.70	28.60	53.60
Alcohol benzylicus Ph. Eur (ml)				0.10	1.00	7.70	33.10	61.90
Alcohol isopropylicus Ph. Eur (ml)					0.40	2.90	12.50	23.50

	Alcohol isopropylicus Ph. Eur (g)					0.40	3.10	13.10	24.60
	Benzalkonii chloridi solutio 1%				0.30	2.60	20.80		
	Benzinum medicinale Ph. IX (ml)					0.40	2.90	12.40	23.30
	Benzinum medicinale Ph. IX (g)					0.10	0.40	3.30	14.10
	Betain mono hydrat crist. DAB			0.10	1.00	7.60			
	Betamethasoni dipropionas Ph. Eur	0.20	1.50	11.70					
	Betamethasoni valeras Ph. Eur	0.10	1.20	9.40					
	Chinini hydrochloridum Ph. Eur		0.10	0.40	3.30	26.50			
	Chinini sulfas Ph. Eur			0.40	3.20	25.40			
	Chloroformium (ml)				0.10	0.40	3.50	15.10	
	Chloroformium (g)					0.30	2.40	10.40	
	Colae semen contusus Ph Eur				0.30	2.20	17.70		
	Dexamethasoni acetas Ph. Eur	0.30	2.60	20.70					
	Dimethylis sulfoxidum Ph. Eur			0.10	1.10	9.10	73.10		
	Ethanolum 70% cum camphora 0,1% (ml)				0.10	0.30	2.70	11.70	22.00
	Ethanolum 70% cum camphora 0,1% (g)				0.10	0.40	3.10	13.50	25.30
	Ethanolum 70% (sine camphora) (ml) Ph. IX				0.10	0.40	3.10	13.30	25.00
	Ethanolum 70% (sine camphora) (g) Ph. IX				0.10	0.30	2.70	11.70	21.90
	Ethanolum cum camphora 0,1% (96%) (ml) Ph. Eur				0.10	0.40	3.00	12.80	24.10
	Ethanolum cum camphora 0,1% (96%) (g) Ph. Eur				0.10	0.40	3.40	14.50	27.20
	Ethanolum 96% (sine camphora) (ml) Ph. Eur				0.10	0.40	3.00	12.70	23.90
	Ethanolum 96% (sine camphora) (g) Ph. Eur				0.10	0.40	3.20	13.80	25.80
	Ethanolum anhydricum (ml) Ph. IX				0.10	0.40	3.00	13.10	24.50
	Ethanolum ketonatum (ml) Ph. IX					0.30	2.60	11.00	20.60
	Ethanolum ketonatum (g) Ph. IX					0.40	3.10	13.20	24.70
St	Hydrocodoni tartras Ph. IX		0.20	1.90	15.10				
	Iodi solutio aquosa 2% Ph. IX (kalkuliert auf der Basis von 500 ml)				0.10	0.90	7.30		
	Iodi solutio aquosa 5% Ph. IX (kalkuliert auf der Basis von 500 ml)					0.20	1.30	10.50	
	Iodi solutio ethanolica Ph. IX (6,5%) (ml) (kalkuliert auf der Basis von 500 ml)				0.20	1.60	12.50		
	Iodi solutio glycerolata 2% Ph. VI (kalkuliert auf der Basis von 500 ml)					0.20	1.30	10.70	
	Iodi solutio glycerolata 5% Ph. VI (kalkuliert auf der Basis von 500 ml)					0.30	1.80	14.30	
	Mannitolium-Carminum 99:1				0.50	4.40	35.30		

Methylrosanilini chloridum Ph. VI			0.40	3.20	26.00			
Natrii metabisulfis Ph. Eur				0.20	1.50	12.40		
Parabeni concentratum 10% FH				0.40	2.90	23.00		
Pilocarpini hydrochloridum Ph. Eur	0.10	0.60	5.00	40.10				
Polidocanolum			0.10	0.40	3.60			
Silicii dioxidum 99:1				0.60	4.60	37.40		
Sorbitolum 70% cristallisabile Ph. Eur (g)				0.10	1.10	8.70	37.20	
Sorbitolum 70% non cristallisabile Ph. Eur (g)					0.30	2.40	10.50	
Thesit			0.10	0.40	3.60			
Triclosanum USP25			0.40	3.10	24.90			

1.1

1.2 Blut- und Plasmapräparate

1.3 Préparations de sang et de plasma

1.4 Preparati di sangue e di plasma

	<i>Fabrikabgabepreis</i>	<i>Publikumspreis*</i>
Erythrozytenkonzentrat SRK leukozytendepletiert 320 +/- 60 ml Blut + Stabilisator	[Fr. 212.50]	Fr. 233.90
Plasma frisch gefroren, leukozytendepletiert, quarantänelagert, SRK 280 +/- 50 ml Plasma + Stabilisator	[Fr. 146.48]	Fr. 161.25

* **Im Publikumspreis enthalten sind eine Marge von 7,5 %, die Mehrwertsteuer sowie die Transportkosten.**

Le prix public contient une marge de 7,5 %, la TVA et les frais de transport.

Il prezzo di vendita comprende un margine del 7,5 %, l'IVA e le spese di trasporto.

2 II. Bearbeitungstarif/Tarif des manipulations/Tariffa delle manipolazioni

A	Zusammengesetzte Arzneimittel		Tax- punkt
2	Pulver		
c	Abteilen in Papierkapseln oder Beutel (pro Einzeldosis)		1,5
d	Abteilen und Abfüllen bis 25 Gelatinekapseln	Zuschlag	24
	je weitere 25 Stück	Zuschlag	12

A	Médicaments composés		point
2	Poudres		
c	division en capsules de papier ou sachets (par dose unitaire)		1,5
d	division et remplissage jusqu'à 25 capsules gélatineuses	surtaxe	24
	par 25 pièces en plus	surtaxe	12

A	Medicamenti composti		punto
2	Polveri		

c	divisione in cartine o sacchetti (al pezzo)	1,5
d	divisione e riempimento in capsule di gelatina fino a 25 pezzi sopratassa	24
	per 25 pezzi in più sopratassa	12

D	Aseptische Herstellung (vollständige parenterale Nährlösung, TPN)	
2	Aseptische Zytostatika-Herstellung gemäss guter Herstellungspraxis (GMP)	
	<i>(Herstellung in einer für Zytostatika qualifizierten Arbeitseinheit mit Sicherheits-Werkbank nach SUVA-Empfehlungen. Die herstellende Institution muss über eine kantonale Herstellungsbeurteilung verfügen).</i>	

D	Fabrication aseptique (alimentation totale parentérale, TPN)	
2	Fabrication aseptique de cytotatique selon les bonnes pratiques de fabrication (GMP)	
	<i>(Fabrication dans une unité qualifiée et disposant d'un équipement de fabrication garantissant la sécurité conformément aux recommandations CNA. L'institution qui fabrique ces préparations doit disposer d'une autorisation cantonale.)</i>	

D	Fabbricazione aseptica (sostanza nutritiva totalmente parenterale, TPN)	
2	Fabbricazione aseptica di citostatico secondo la buona prassi di fabbricazione (GMP)	
	<i>(Fabbricazione in un'unità qualificata che dispone di un'attrezzatura di fabbricazione che garantisca la sicurezza conformemente alle raccomandazioni INSAI. L'istituto che fabbrica questi preparati deve essere in possesso di un'autorizzazione cantonale.)</i>	

E	Bearbeiten von Arzneimitteln „sine confectione“ (§ 6)	
	<i>Bei Verordnung von Spezialitäten „sine lit.“, d.h., wenn von der Apothekerin oder vom Apotheker nur die Umhüllung und der Prospekt zu entfernen und eine Etikette mit ärztlicher Gebrauchsanweisung auf dem Originalgefäss anzubringen ist, darf keine besondere Gebühr berechnet werden. Wenn „sine confection“ verschrieben wird und zur Unkenntlichmachung der Spezialität die Originalpackung geändert und das Medikament umgefüllt werden muss, ist das hierfür benötigte Abfüllgefäss in Rechnung zu stellen.</i>	5

E	Préparation de médicaments „sine confectione“ (§ 6)	
---	--	--

	<p>Lorsqu'une spécialité est prescrite „sine lit.” et que le pharmacien n'a donc qu'à enlever l'emballage et le prospectus pour apposer sur le récipient original une étiquette avec mode d'emploi, aucune taxe particulière ne sera portée en compte.</p> <p>Lorsqu'une spécialité est prescrite „sine confectione” et si, pour que la spécialité ne soit pas reconnaissable, il est nécessaire de modifier l'emballage original et de transvaser le médicament, on portera en compte au surplus, le prix du récipient.</p>	5
--	--	---

E	Preparazione di medicinali „sine confectione” (§ 6)	
	<p>Per prescrizioni di specialità „sine lit.”, per le quali cioè il farmacista deve solo togliere imballaggio e prospetto ed apporre sul recipiente originale un'etichetta con le istruzioni per l'uso prescritte dal medico, non può essere conteggiata alcuna tassa particolare.</p> <p>Se la specialità è prescritta „sine confectione” e per rendere irri-conoscibile la specialità, si deve sostituire l'imballaggio originale e travasare il medicamento, si conteggia il prezzo del recipiente occorrente.</p>	5

3 III. Gefässtarif/Tarif des récipients/Tariffa dei recipienti

C	Salbentöpfe, Zinntuben	
	Tuben	
	bis und mit 50 ml, pro Stück	1.10
	über 50 ml, pro Stück	1.50

C	Pots à onguent, tubes d'étain	
	Tubes	
	jusqu'à 50 ml, par pièce	1.10
	en dessus de 50 ml, par pièce	1.50

C	Vasetti per unguenti, tubi di stagno	
	Tubi	
	fino a 50 ml, al pezzo	1.10
	Oltre 50 ml, al pezzo	1.50

E	Gelatinekapseln	
	Gelatinekapseln N° 0: 25 Stück	1.70
	Gelatinekapseln N° 1: 25 Stück	1.70
	Gelatinekapseln N° 2: 25 Stück	1.70
	Gelatinekapseln N° 4: 25 Stück	3.10
	Gelatinekapseln N° 00: 25 Stück	9.10

E	<i>Capsules gélatineuses</i>	
	Capsules gélatineuses N° 0: 25 pièces	1.70
	Capsules gélatineuses N° 1: 25 pièces	1.70
	Capsules gélatineuses N° 2: 25 pièces	1.70
	Capsules gélatineuses N° 4: 25 pièces	3.10
	Capsules gélatineuses N° 00: 25 pièces	9.10

E	<i>Capsule di gelatina</i>	
	Capsule di gelatina N° 0: 25 pezzi	1.70
	Capsule di gelatina N° 1: 25 pezzi	1.70
	Capsule di gelatina N° 2: 25 pezzi	1.70
	Capsule di gelatina N° 4: 25 pezzi	3.10
	Capsule di gelatina N° 00: 25 pezzi	9.10